



NEW YORK CITY CAMPAIGN FINANCE BOARD

# 選民指南

## 議會第31區

2月19日，在第31區議會（皇后區）將會舉行一場無黨派的特別選舉，以填補詹姆斯桑德斯離開後議席的空缺。在本次特別選舉中的獲勝者將在2013年末之前代表本區議會。本指南提供了關於投票，所有投票候選人列表，以及候選人提交的簡介等總說明。

### BOE聯絡方式

關於您的投票需求和問題，請聯絡：紐約市選舉委員會（BOE）通過電話 866-VOTE-NYC (866-868-3692；212-487-5496 聽障人士)，網上：<http://vote.nyc.ny.us/html/voters/chinese.shtml>，或者直接到您當地的 BOE 辦公室：

辦公廳  
32 Broadway, 7th Floor  
New York, NY 10004  
(212) 487-5300

皇后區  
126-06 Queens Boulevard  
Kew Gardens, NY 11415  
(718) 730-6730

如果您是第一次在您的投票地投票的話，在这次选举投票中您可能需要出示身份证明。如果您不能或选择不出示身份证明，您可以通過宣誓投票來表決。

### 選民的權利：

您有參與2月19日選舉的投票權，如果：

- 您在2013年2月9日在紐約市已登記投票。
- 您不遲於2月19日9:00 p.m. 到達您的投票站。

在任何選舉中，您有權利：

- 如果您在投票時需要幫助的話，您可以選擇任何人幫助您（除了您的雇主或工會代表），包括受過訓練的選舉工作人員。如果您需要口譯員，BOE 在指定的地點有可以協助您的口譯譯員。

打電話至 866-VOTE-NYC 獲得更多的資訊，包括在哪個投票站有口譯譯員，是哪種語言的。

- 詢問選舉工作人員如何投票。
- 您可以攜帶材料，包括本投票指南（當選舉結束後，請帶走這些材料。）
- 即使掃描器壞了也繼續投票。
- 如果您的姓名在您投票地的選民列表上找不到的話，可以通過“宣誓投票”來表決。

不知道在哪里投票？ 請使用 BOE 的投票站位置 或致電 866-VOTE-NYC.

# 歡迎使用紐約市投票指南

## 常見問題

### 我能參加 2月19日特別選舉的投票嗎？

如果您是市議會 31 區的居民，已在紐約市登記投票，您能夠（並且應該）參加 2月19日的投票。致電 866-VOTE-NYC，查詢您是否已經登記投票了。

### 我該如何登記投票？

填寫選民登記表，親自遞交或郵寄到 BOE。您可以 [下載登記表](#)；或親自到您當地 BOE 辦公室拿，或通過致電 866-VOTE-NYC 獲取。您的登記表必須在 2013年2月9日之前親自提交或郵寄（以郵戳為憑），才有資格在本次特別選舉中投票。

### 我的登記是否過期了？

您的登記沒有截止日期，但如果您遷移了並且沒有對 BOE 更新您的位址或者您在過去的兩年間沒有參加聯邦選舉的投票，它可能被取消了。請致電 866-VOTE-NYC 確認。

### 要是我在最後一次投票之後搬到紐約市的其他地方又怎樣？

當您搬家後，您必須在 25日內到 BOE 變更您的地址。如果您在 2月9日之前未能變更，您依然可以到您新的住址的投票站通過宣誓投票來表決。

為了以後的選舉變更您的住址，[下載登記表](#) 並將它填寫完整，包括“投票資訊已經變更”欄。致電 866-VOTE-NYC 要求幫助或申請一份登記表郵寄給您。

### 2月19日的特別選舉，我投票選舉什麼？

您將選舉一位市議會成員，任期至 2013年年底。

### 如果我簽字進行投票時，他們不能在列表中找到我的名字，該怎麼辦？

首先，確認您是否是在您的集合地和選舉區的表格上簽字。您可以通過 [線上投票站位置](#) 找到您的集合地和選舉區。您

也可以詢問投票工作人員請求幫助。

一旦您確認您所簽字的地點是正確的，如果您的名字不在投票列表上，那可能是 BOE 沒有及時收到您的登記表。如果您相信自己是個合法的，您仍然可以投票。向投票工作人員申請宣誓投票，並遵循指示。在選舉之後，BOE 將會檢查它的記錄，而如果您是合法投票的，您的投票將會被記入。

### 如果我無法在2月19日到達我的投票點的話，該怎麼辦？

如果您無法達到您的投票地的話，您可以使用缺席選票來投票。投缺席選票有兩種方式：通過郵件或親自去辦理。

通過郵寄獲得缺席選票，致電 BOE 申請缺席選票。您也可以 [下載缺席選票申請表](#)。填寫申請表並將它寄到您的 BOE 行政區辦公室。申請書必須在 2013年2月12日之前寄出，以郵戳為準。BOE 將給您郵寄一份缺席選票。您需要填寫並將它郵寄到您的 BOE 行政區辦公室（郵戳日為 2月18日）。

親自進行缺席投票是在您的 BOE 行政區辦公室進行。親自領取缺席投票的最後日期是 2月18日，而寄出您填寫完整的缺席投票的最後日期是 2月19日。致電 866-VOTE-NYC 獲取更多的資訊。

請注意：如果申請郵寄缺席選票的最後期限已經過去，而您因為事故或突發疾病的原因無法到您選舉的投票站的話，您可以派您的代表帶著書面授權書到您的 BOE 行政辦公室代替您進行缺席投票。填寫完整的申請書和您填寫完整的投票必須在選舉日 2月19日的 9:00 p.m. 之前交回您的 BOE 行政辦公室。

本指導的簡介和照片都是由候選人提交給 CFB 的。所有的候選人都鄭重承諾在他們的簡介中的資訊都是他們所深知的自己的真實反映。由候選人提供的資訊都重印提交給 CFB。CFB 除了糾正其中明顯的錯誤之外，並未對資訊進行編輯。在候選人聲明中所表達的意見並不代表紐約市競選財務委員會。

請注意：本指南中候選人按字母順序列出。他們在選票上可能會出現不同的順序。在本指南發佈時，指南所列候選人的最終競選情況還沒有確定；所以，部分候選人可能不會出現在最終確定的選票名單上。

市議會是立法或制定法律的紐約市政府部門。市議會是負責通過當地的法律，土地使用的決策，調查和監督市政機構，以及批准城市的預算。每個議會成員代表著紐約市議會的51個地區之一。議會成員收取 112,500 美元的基本年薪。議會領導和委員會主席會得到額外報酬。議會成員除了他們的議員席位之外，可能還擔任其他工作。

### 政黨簡稱

BS = 更好服務  
CU = 社團統一  
CV = 共有價值  
GC = 大聯盟  
NF = 鄰居第一  
ON = 馬上組織  
PR = 人民救援  
RN = 現在重建  
TF = 向前進

# 市議會選舉區 31

Marie Myriam Adam-Ovide [BS]  
Selvena N. Brooks [RN]  
Michael R. Duncan [ON]  
Earnest Flowers [NF]  
Allan W. Jennings [PR]

Saywalah N. Kesselly [GC]  
Jacques M. Leandre [TF]  
Pesach Osina [CV]\*  
Donovan John Richards, Jr. [CU]

\* 候選人未提交個人簡介。

## Marie Myriam Adam-Ovide

### 更好服務

參加的黨派：民主黨

現在的職業：紐約市第8社區委員會區域主管，皇后區

以前從事的職業：前紐約市議員大衛·魏普林選舉服務主管；前紐約市議員謝爾敦萊弗勒助手

教育：紐約市立大學 - CUNY 政治學學士學位

參加的組織：前鷹學院家庭教師協會 (PTA) 主席；全國有色人種協進會 (NAACP) 成員

以前的執政經歷：無

我的競選聯絡：vote4marie@hotmail.com

網頁：www.vote4marie.com

Facebook：www.facebook.com/#!/pages/Marie-Adam-Ovide/562255867134819



### 1. 如果被選，什麼是您在議會 31 區將會專注的最重要的問題？

最重要的問題是教育。我會爭取小班制。教育並不能制止被解僱；因此，在學校課程之後我會爭取優質的教育。我會提出為中學學生的實習計畫。我會爭取暑期活動，讓我們的孩子感興趣，從而遠離消極的影響。

### 2. 如果被選，還有什麼重要問題是您將會關注的？

在那兒還有很多居民因為桑迪颶風而被迫離開家園的。我將加快重建工作。許多居民抱怨市議會辦公室反映遲鈍。作為市議員，我將確保居民的投訴得到禮貌的解決。我將和城市規劃部一起確保新的旅館/汽車旅館不會太靠近居民區。我將努力提高臨近我們居民區的商業帶的衛生。

### 3. 什麼使您是獲得該職位的最佳人選？

我通過和兩個市議員一起工作以及在皇后區第8社區委員會管理，在紐約市政府有著最廣泛的知識和經驗。我和紐約機構有著無以倫比的工作關係。我瞭解城市環境保護條例和 ULURP 程式。我富於創新 - 是第一為所服務的居民組織了老年法律診所和年度健康集會的第8社區委員會的主管。所有的這些都是作為紐約市議會裏有實力的議員所需要的正確的技能。在我的任期內，我還沒收到過來自我所服務的居民們的投訴信。

重印自候選人提交的資料。參與競選財務計畫。

## Selvena N. Brooks

### 現在重建

加入的黨派：民主黨

現在的職業：SEIU 國際組織高級專員

以前從事的職業：半島醫院對外事務高級助理和病患律師；NYS參議院副參謀長；NYS參議院新聞秘書；NYS參議員馬爾科姆A.史密斯地區副主管

教育：紐約大學國際法/紛爭解決，理科碩士；威爾伯斯福大學社會學，文學學士學位

參加的組織：豺狼座聯盟，董事會成員；Delta Sigma Theta (ΣΔΘ) 聯誼會公司，皇后女校友分會，成員；NAACP，傑梅卡分部，成員；“紐約需要您”，指導教練；艾倫 AME，禮儀舞蹈部，成員

以前的執政經歷：無

我的競選聯絡：Friendsofselvenabrooks@gmail.com

網頁：www.Brooks2013.com

Facebook：www.Facebook.com/Selvena.Brooks

Twitter：@SelvenaBrooks31



### 1. 如果被選，什麼是您在議會 31 區將會專注的最重要的問題？

為了使第31議會區全棉繁榮，我們必須確保每個社區獲得必要的資源。整個地區的社區被桑迪摧毀了，現在我們需要重建我們的家園，商業和社區。我將帶頭去獲得城市，州和聯邦重建基金的公平份額，確保我們在東南皇后社區的指揮中有決定權的一席之地。

### 2. 如果被選，還有什麼重要問題是您將會關注的？

改善學校，創造就業機會，改善醫療保健和提高整個地區的公共安全。我們需要為父母們提供更多的學校和課程的選擇給他們的孩子。得到稅收優惠的公司必須在我們的社區創造就業機會。我們的社區缺乏高品質醫療服務，因為在東南皇后區和羅卡章的議員關閉，這威脅了我們社區居民的福祉。

### 3. 什麼使您是獲得該職位的最佳人選？

在我的職業生涯中，我有著在艱難中戰鬥並勝利的記錄。我將為我們需要重建我們的校園，經濟和社區提供一個強有力的領導。作為一個房東和東南皇后區的永久性居民，我將支持小型商業，並找到新的資金流來為我們的年輕人創建積極的出路，如強大的課後幾乎，並保護我們的老人中心，公園和圖書館。

重印自候選人提交的資料。參與競選財務計畫。

## Michael R. Duncan

### 馬上組織



加入的黨派: 民主黨

現在的職業: JAMAICA BREEZE, 法人代表

以前從事的職業: 第 31 區參謀長

教育: 紐約市立大學, 巴魯克學院, 工商管理學士

參加的組織: 全體黑人進步協會, 瓦都, 珀爾足球俱樂部

以前的執政經歷: 無

我的競選聯絡: MDUNCAN31NYC@HOTMAIL.COM

網頁: www.MICHAELRDUNCAN.COM

#### 1. 如果被選, 什麼是您將在議會 31 區將會專注的最重要的問題?

羅卡章需要重建, 無論是遠羅卡章, 阿爾韋米, 貝斯沃特還是埃奇米爾。我無法開始描述我曾在羅卡章看到的, 我們, 作為一個社區, 必須協助重建這些地區, 這樣生活才不會變得無法忍受和充滿危機。我只是覺得無法接受在 10 周之後, 還

有居民沒有煤氣和電。我們能做得更好。我們必須做得更好。在重建羅卡章時, 我們有機會把它做好。

#### 2. 如果被選, 還有什麼重要問題是您將會關注的?

課餘教育, 它是常規教育的補充, 是我們社區所缺乏的, 雖然那兒有許多的學校建築。藝術, 音樂, 文化節目幾乎都沒有。我絕對要計畫花費我的支出資金來建立這樣的方案, 因為他們是我們孩子全面發展所必需的。

#### 3. 什麼使您成為獲得該職位的最佳人選?

我不認為自己是一個政治家, 而是作為一個人民的公僕參與到社區 - 通過在珀爾足球俱樂部為東南皇后區的青年們已經 18 年, 是三個不同學校的家長會會長, 曾組織反對過從兩個中穿過的“熱床單”汽車旅館, 阻止了在住宅區中央斯普林菲爾德花園之中隱藏的聯邦監獄的擴大, 作為社區內一個企業法人創造了就業機會, 為那些不幸的人提供移民服務, 成為第 31 區參謀長, 並繼續作為一個基層的社區活動家 - 這些引導了我的這次行動。我全心全意地同意自力更生的原則, 我希望能回饋社區。這就是我為什麼要把社區變得更好當做自己的責任。對於我們社區的居民, 我有責任。這是為什麼有那麼多的人們在耶誕節的羅卡章活動中支持我, 那為在颶風桑迪的蹂躪後的羅卡章人們帶來了一些歡樂。

重印自候選人提交的資料。參與競選財務計畫。

## Earnest Flowers

### 鄰居第一



加入的黨派: 民主黨

現在的職業: 皇冠媒體通信董事長, 眾議員威廉姆士嘉堡的聯絡員

以前從事的職業: 財務顧問

教育: 經濟學理學士 (1994 年奧克伍德大學), 金融 MBA (聖約翰斯 2014)

參加的組織: 中學籃球聯賽東北大會聯合創始人 (委託者), 奧克伍德大學校友會 A. 撒母耳阿什福德分會主席, 愛滋病全國黑人領導委員會媒體主席, 東北會議開拓者主指導

以前的執政經歷: 地方民主黨俱樂部主席 (5 年)

我的競選聯絡: earnest@vote4flowers.com

網頁: www.vote4flowers.com

Facebook: <http://www.facebook.com/pages/Vote-Earnest-Flowers-Flowers-For-NYC/232989083479339>

Twitter: @earnestflowers3

#### 1. 如果被選, 什麼是您將在議會 31 區將會專注的最重要的問題?

責任制是最重要的問題。如果我們選舉的官員不能夠在事先明確提高責任制的水準, 那麼沒什麼事是會改變和進步的。一切都必須被記錄下來, 並呈現給公眾。基準必須設定, 和公眾的交流必須及時, 親密和互動的。

#### 2. 如果被選, 還有什麼重要問題是您將會關注的?

工作, 醫療保健, 環境, 教育, 刑事司法, 老年人, 青少年發展, 經濟和社會發展, 以及更多。

#### 3. 什麼使您成為獲得該職位的最佳人選?

我是區內唯一一個做了書面計畫, 並做了定量和定性分析的候選人。我有關於我們社區經濟發展的計畫。我是唯一一個在颶風桑迪來臨之後的前三個星期每天都在重點地方在場的候選人。(參見 [www.vote4flowers.com](http://www.vote4flowers.com) 的活動頁面)。我是唯一一個遵循並支持受災者在城市中各種旅館安置的候選人。我在社區工作了近 20 年。在社區的支持下, 我將作為一個人民的公僕, 更多年地為所有的人帶來真正的變化和發展。

重印自候選人提交的資料。參與競選財務計畫。

## Allan W. Jennings

### 人民救援



加入的黨派: 民主黨

現在的職業: 房地長經紀人

以前從事的職業: 委員會成員, 銀行家

教育: 約翰傑伊刑事司法學院, 學士及研究生

參加的組織: 無

以前的執政經歷: 委員會成員 (2001-2005), 選區政黨領導人 (1992 和 2004)

我的競選聯絡: jenningsnyc@gmail.com

#### 1. 如果被選, 什麼是您將在議會 31 區將會專注的最重要的問題?

在桑迪襲擊了我們的許久之前, 遠羅卡章已經處於一種衰弱的狀態。此區域的政治代表們做了什麼? 可恥的是他們! 阿倫詹寧斯是一個強大的獨立的領導者, 有著良好的記錄; 誰為了我們努力奮鬥。雖然有些人只是說說而已, 但阿倫詹寧斯將會採取行動!

#### 2. 如果被選, 還有什麼重要問題是您將會關注的?

為我們的社區帶來經濟發展和就業機會。降低稅收, 幫助小企業主, 停止取消抵押品贖回權, 建造負擔得起的住房。專注於教育和崗位培訓, 提高生活品質和環境。建立和發展課外專案, 支持高中計畫。

#### 3. 什麼使您成為獲得該職位的最佳人選?

在這些不穩定的時期, 我們社團應該得到一個有經驗的議會成員。一個對市政府熟悉, 一個一開始就準備好承擔領導責任和負責的人。這個人就是阿倫詹寧斯。阿倫詹寧斯有著資助學校, 課外項目和運動項目的歷史證明。他每年在約克大學舉行一次招聘會, 為我們的社區帶來數以千計的工作崗位。他提供了 750 萬美元給他所代表的區內 3, 4, 5, 6 年級的每個孩子都配置了手提電腦。阿倫詹寧斯通過老年中心照顧著老年人。最後也是最重要的, 他曾發起並通過成為法律, 許多有利於我們城市的重要法案; 例如為低收入的老人減免稅收的法律, 阻止了掠奪性貸款和周日暫停停車收費表。阿倫詹寧斯是一個不知疲倦的工作者, 他的區辦公室以其晚的工作時間和立即回應電話而出名。第 31 區議會只有一個明確的選擇。這選擇就是誰會為了我們社區努力奮鬥。這個選擇就是阿倫詹寧斯。

重印自候選人提交的資料。參與競選財務計畫。

## Saywalah N. Kesselly

### 大聯盟

加入的黨派：民主黨

現在的職業：主管

以前從事的職業：主管 - KLEAR 電力公司, 商業主管 - 全福音教堂, 董事長 - Nordeck 合作社董事會

教育：威廉姆 V.S. 塔布曼高中 - 高中畢業證書；巴魯克學院 - 經濟學, 工商管理學士

參加的組織：執行董事 - 社區營造的非洲中心；秘書-約瑟夫 P. 阿達博家庭健康中心董事會；副董事長 - 農民大道社區發展公司董事會；會員 - 約克大學教師教育部顧問委員會

以前的執政經歷：塔布曼高中學生會主席及 1980 年蘇聯第 22 屆奧運會利比亞代表團成員；利比亞青少年偵察兵國際總監和 1984 年密歇根州的迪爾伯恩舉行的 29 屆世界偵察兵大會利比亞代表團成員

我的競選聯絡：saywalah@kesselly4council.com

網頁：www.kesselly4council.com



1. 如果被選，什麼是您在議會 31 區將會專注的最重要的問題？

教育，青少年犯罪和暴力預防

2. 如果被選，還有什麼重要問題是您將會關注的？

經濟控制和發展

建立公立學校整體學習和文化中心

青年失業問題

公民和人權濫用

喪失抵押品贖回權和移民

3. 什麼使您是獲得該職位的最佳人選？

我不是一個政治家或政治機器的一部分。我是一個局外人，一個商人和一個新鮮的聲音代表，我將為辦公室注入新的大膽的想法和解決方法，那將產生對我們社區有利的成果。我是奮發努力的，誠實和有原則的人。我的選舉將會帶來根本性的變化，社區居民們可以信任和信賴的。

重印自候選人提交的資料。參與競選財務計畫。

## Jacques M. Leandre

### 向前進

加入的黨派：民主黨

現在的職業：民權律師

以前從事的職業：無

教育：紐約市立大學法學院，法學博士；莫爾豪斯學院，金融文學士；斯普林菲爾德花園高中畢業成績優異

參加的組織：珀麗噴氣機橄欖球協會 - 主席，珀麗公民協會 - 委員會成員，斯普林菲爾德花園獅子俱樂部，有關公民的勞雷爾頓公民協會 - 副總裁 (2001-2009)，歐米茄 Psi Phi 公司，全國有色人種協進會，皇后區的國家行動網路 Rosedale Jets Football Association - President,

以前的執政經歷：紐約市糾察部

我的競選聯絡：jacquesfor31@gmail.com

網頁：www.VoteJacques.com

Facebook：www.facebook.com/jacques.leandre

Twitter：@JacquesLeandre

Instagram：www.instagram.com/jacques\_leandre



1. 如果被選，什麼是您在議會 31 區將會專注的最重要的問題？

最迫切的是需要多功能社區中心來服務於我們的青少年，老人以及傑梅卡和羅卡韋的其他居民。我們需要給我們的居民安全，乾淨的地方進行課外和康樂活動，以及在職培訓。這些中心將作為我們社區的服務核心，提供安全的環境，讓孩子們保持創造力，遠離麻煩，並為我們的老人提供更多所需要的服務。

2. 如果被選，還有什麼重要問題是您將會關注的？

為我們的孩子們完善教育講師我們區關注的一個重點。如果誰有兩個孩子是處於紐約市公立學校系統的，您可以指望我來解決面臨問題的學生。此外，由於失業率和犯罪的增加，發展經濟和控制也是我們區的關鍵問題。

3. 什麼使您是獲得該職位的最佳人選？

我的簡歷多樣，包括專業和民間組織的領導角色都是我符合這個職位的重要組成部分。最重要的是，我生長於這個區。在這個區裏長大，在這裏經營業務，我瞭解它的需求和挑戰。我知道並經歷著我們的問題；我已經走在前面爭取有所不同；我代表擁有新的想法的領導標誌；並且我將會帶來新的結果。

重印自候選人提交的資料。參與競選財務計畫。

## Donovan John Richards, Jr.

### 社團統一

加入的黨派：民主黨

現在的職業：市議員詹姆斯桑德斯 Jr. 的參謀長

以前從事的職業：市議員詹姆斯桑德斯 Jr. 的辦公室工作

教育：航空 Vaughn 學院航空管理

參加的組織：紐約進步黨團聯盟，遠羅卡韋全國有色人種協進會，勞雷爾頓獅子俱樂部，聖奧爾本斯公理會

以前的執政經歷：過去的 10 年中我在議員詹姆斯桑德斯 Jr. 的辦公室最大限度地工作著。我以前的執政經歷，包括區主管，社區聯絡人以及最近的參謀長。

我的競選聯絡：donovanrichards2013@gmail.com

網頁：www.donovanrichards2013.com

Facebook：www.facebook.com/donovanrichards2013

On Twitter：@drichards13



年，我都會設法成功獲得 200 萬美元我區的小學和中學，而我還將作為一個民選的市議員繼續這樣做。

2. 如果被選，還有什麼重要問題是您將會關注的？

如果我當選，我將解決公共安全和創造就業機會等關鍵問題。我曾努力地讓我們的街道禁槍，通過推進皇后區律師舉行了皇后區第一次槍支返銷節目。通過與當地法律施行和社區，我們從我們的街道成功地拆除了近 1000 槍。在本地創造就業機會，也將是我管理的一個重點。在經濟困難的時期，我許多的選民停職或不確定，我瞭解戰鬥的重要性，以確保地方雇傭和最低生活工資對他們而言的重要性。

3. 什麼使您是獲得該職位的最佳人選？

對於過去的十年中，我曾在市議員詹姆斯桑德斯 Jr. 的辦公室工作。作為桑德斯的行政工作人員，我有豐富的工作經驗代表這個小区的居民建立和保持我們的充滿活力的社區。我已經獲得了超過 50 個地方組織授權，包括神職人員，工會，租客和公民的協會領導，這些人在我的視野中和我一起持續推動這個社區和城市前進。在這些困難的時候，我們需要正確的經過考驗的領導，他們能表現他們能為這個社區獲得勝利。就在這一年，我成功地阻止了一家熱床單汽車旅館開發者想要在斯普林菲爾德花園高中對面的街道上建立旅館。我也成功推動環境保護署撥款 700 萬美元，以阻止洪水在我們的社區的肆虐，和桑迪颶風在羅卡韋時的救援物資工作。我們需要的作戰測試領導者的地方，誰也表現出他們能夠贏得社會。我將是真的感到榮幸有機會繼續我 10 年前就開始建立斯普林菲爾德花園，勞雷爾頓，珀麗和羅卡韋工作。

重印自候選人提交的資料。參與競選財務計畫。

1. 如果被選，什麼是您在議會 31 區將會專注的最重要的問題？

如果我當選本區市議會代表，我將會解決為我們的孩子的教育提供資金這個最重要的問題。我們必須準備讓我們的下一代接過我們的領導能力。在過去的 10 年中，我將不懈地努力為我們的區域的學校爭取資金，在學校關閉時和區長相抗爭。每

# 如何投票



## 取得您的投票

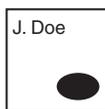
- ★ 到您的投票站，登錄，並從投票站工作人員處拿到您的紙質選票和選民證。
- ★ 將提供給您一個隱私封套以保護您已填寫的不被看到。
- ★ 到隱秘的投票站，或申請使用投票壓印機 ( BMD ) 。



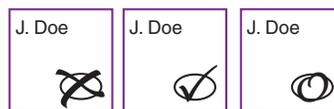
## 填劃您選票的兩面

- ★ 使用提供的鋼筆將您的選擇旁邊的橢圓形完全塗黑。

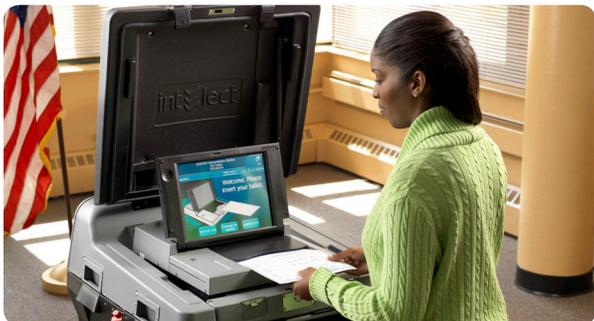
正確的



錯誤的



- ★ 不要使用“X”或“√”，或在橢圓形裏畫圓圈，或填劃其他無關的標記在選票上。
- ★ 對於寫候選人的，填寫相應的橢圓形，並寫上候選人的姓名。
- ★ 不要折疊您的選票。



## 掃描您的選票

- ★ 拿著您的選票和選民證到掃描器區域。
- ★ 通過點擊螢幕上相對應的按鍵選擇您所需的語言。
- ★ 在掃描器上插入您已填劃好的選票進行投票。掃描器將接受任何方向的選票並讀取兩側資訊。掃描器在您的投票已投時將會通知您。

## 使用選票壓印機 ( BMD )

BMD 為選民提供兩種方法獲得選票：

1. 從顯示幕上看到選票。
2. 通過音頻耳機聽到選票。

BMD 為選民提供四種方法填劃選票：

1. 觸摸螢幕
2. 鍵盤 ( 盲文 )
3. 吸和呼設備
4. 搖板

按以下的步驟使用 BMD 填劃您的選票：

- 決定您將如何取得和填劃選票。
- 將您的選票插入進票託盤。
- 選擇您首選的語言。

- BMD 將引導您進行選擇並檢查您的選擇。
- 要更改選擇，選擇您想要更改的專案或問題，並重新作出正確的選擇。選擇“下一步”返回摘要螢幕。選擇“填劃選票”來列印您已。

- 經選好的選票。
- 拿著您列印好的選票和選民證到掃描器區域。
- 如果您想要人幫助您將您的投票插入掃描器，投票站工作人員會為您提供幫助。



## 記住...

- 一定要確保為每個職位投票。掃描器將不會告訴您，您有一個或多個項目的橢圓形未填劃。這就是所謂的“不足投票”。在您掃描前請認真檢查您的投票。確認您已經對所有您想要投票的都已經填劃了。一旦掃描器接受了您的選票，您將沒有第二次機會更改您的投票。
- 將橢圓形填塗滿；不要使用“X”或者“√”。
- 除非另有指示，否則只能給一個人投票。每行的第一列，選票都會告訴您，您可以有多少個選擇。大多數情況下，它都是“投票給一個人”，但在某些情況下，它可能是“投票給兩個人”或“投票給三個人”。請認真閱讀選票，這樣您才不會多投或者少投。
- 您也可以為未列名的候選人投票。如果您想為一個選票上未列名的候選人投票的話，您必須：(1) 在為未列名的候選人提供的區域中填劃好橢圓形並(2) 在相同的框內寫上或蓋上該候選人的姓名。
- 在多數的投票站都有一個以上的掃描器。將您的選民證交給投票站工作人員，他或她將告訴您使用哪台掃描器。

## 問題和解決方案

我填錯了我的選票。

請不要試圖擦除或更改您的選票。向投票站工作人員要一張新的選票。每個選民最多可以申請 3 張選票。

我“多投”了（在一個項目中填劃了太多個橢圓形）。

如果您多投了，您給那個職位或投票建議的投票將不被計數。如果您在將您的投票放入掃描器之前意識到您多投了，請向投票站工作人員要一張選票重新填寫。如果您將那張有多投的選票插入了掃描器，顯示幕上將會出現有兩個選擇的錯誤提示。如果您選擇“不投-歸還選票”，掃描器將歸還您的選票，您可以向投票站工作人員要一張選票重新填寫。如果您選擇“投票”，掃描器將保留您的投票，您多投的那項將不被計數，而其他選擇將被計入的。

文本太小了；我無法閱讀我的紙質選票。

那兒將會有放大鏡可以使用。您也可以要求使用選票壓印機（BMD）或請朋友幫您。

# 紐約市競選財務委員會

競選財務委員會是一個無黨派，獨立的城市機構，增強了紐約市民在競選中的作用。CFB 的使命是提高選民的參與意識，為公眾提供公共競選資金資訊，使更多的市民能夠參與公職，增強小貢獻者的作用，並減少實際或預期的潛在的腐敗現象。

CFB 在 NYCVotes! 的旗幟下，通過社區延伸以及和公眾和私人組織的合作，推廣選民登記，投票和市民契約。關於潛在選民的專案和活動的資訊，請致電 212-306-7100 或上網 [www.nyccfb.info/NYCVotes](http://www.nyccfb.info/NYCVotes) 流覽。

CFB 實施“競選財政法”，其中規定了對當地公職的競選候選人的競選捐款的限制和約束。候選人必須如實地公佈他們的競選捐款的來處和如何花費的。CFB 也將收集和公佈地方選舉中的獨立支出。CFB 將把這些資訊公佈在其網站上 [www.nyccfb.info](http://www.nyccfb.info)。候選人必須遵守“交易”限制以減少人們對地方政府“付費玩”的印象。候選人可以選擇參加自願“競選財務計畫”，它提供公共配套資金給合格的候選人，該候選人同意遵守執行嚴格支出限制。公共配套資金計畫允許候選人有足夠的公眾支持參與競選，而無需尋找競選捐款或依靠個人財富。

如果您對城市公職有興趣或想瞭解更多 CFB 在紐約是如何使紐約市競選更公開和民主的，請使用郵件，電話或電子郵件來聯絡 CFB。

Joseph P. Parkes, S. J.  
主席

Art Chang, Richard J. Davis, Courtney C. Hall, Mark S. Piazza  
成員

Amy M. Loprest  
執行董事

Elizabeth Bauer  
行政服務主管

Daniel Cho  
候選人服務主管

Shauna Tarshis Denkensohn  
運營規劃主管

Sue Ellen Dodell  
總顧問

Eric Friedman  
對外事務總監

Peri Horowitz  
競選財務行政總監

Onida Coward Mayers  
選民援助主管

Kenneth O'Brien  
系統運營主管

Julius Peele  
審計會計主管

Jesse Schaffer  
特殊規則主管

Elizabeth A. Upp  
通信主管

Peggy A. Willens  
管理分析記錄實施主管

該選民指南是由競選財務委員會的通信部 — Elizabeth A. Upp, Kristen Byers, Crystal Choy, Winnie Ng 和 Todd Raphael — 以及 Katharine Loving 的愛心協助下準備的。

紐約市 2013 年特別選舉選民指南。版權所有 © 2013 年紐約市競選財務委員會。保留所有權利。美國印製。